

SUOMI  FINLAND

**HEALTH CERTIFICATE FOR TREATED GAME TROPHIES OF BIRDS AND UNGULATES,
BEING SOLELY BONES, HORNS, HOOVES, CLAWS, ANTLERS, TEETH, HIDES OR SKINS,
FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH
THE REPUBLIC OF SERBIA**

Здравствени сертификат За обрађене ловне трофеје дивљих птица и папкара и копитара који се састоје само од кости, рогова, копита, канци, рогова јелена, зуба и коже намењене за испоруку у Републику Србију или транзит кроз њу

Part I: Details of dispatched consignment / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци

I.1 Certificate reference number / Серијски број сертификата		I.2 Central Competent Authority / Централни Надлежни орган Finnish Food Authority		I.3 Local Competent Authority / Локални Надлежни орган	
I.4 Consignor/Пошиљалац Name/Име Address/Адреса Postal code / Поштански код Tel.No / Тел.број		I.5 Consignee/Прималац Name/Име Address/Адреса Postal code / Поштански код Tel.No / Тел.број		I.6 Person responsible for the consignment in RS/ Особа одговорна за пошиљку у РС Name/Име Address/Адреса Postal code / Поштански код Tel.No / Тел.број	
I.7 Country of origin / Земља порекла FINLAND		ISO code / ИСО код FI		I.8 Region of origin / Регион Code/Код	
I.10 Place of origin / Место порекла Name/Назив Address/Адреса Approval number / Одобрени број		I.11 Place of destination / Место одређишта Name/Назив Address/Адреса Approval number / Одобрени број		I.9 Country of destination / Земља одређишта SERBIA ISO code / ИСО код RS Custom warehouse / Царински магацин	
I.12 Place of loading / Место утовара		I.13 Date of departure / Датум отпреме			
I.14 Means of transport / Транспортно средство <input type="checkbox"/> Aeroplane/Авион <input type="checkbox"/> Ship/Брод <input type="checkbox"/> Road vehicle / Камион <input type="checkbox"/> Railway wagon / Железнички вагон <input type="checkbox"/> Other/Друго		I.15 Entry BIP in RS / Улазни гранични прелаз у РС			
Identification/Идентификација Documentary references / Ознаке са докумената		I.16 No(s) of CITES / Број(еви) CITES			
		I.17 Description of commodity / Опис робе			
		I.18 Commodity code (HS code) / Код робе(ЦКкод)			
		I.19 Quantity/Количина			
I.20 Type of packaging / Начин паковања		I.21 Number of packages / Број пакета			
I.22 Identification of container/Seal number /Идентификација на контејнеру/ Број печата		I.23 Commodities certified for / Роба одобрена за <input type="checkbox"/> Technical use / Техничку употребу			

I.24 <input type="checkbox"/> For transit through RS / Транзит кроз РС Country/земља ISO code / ИСО код		I.25 <input type="checkbox"/> For import or admission into RS / За увоз или пријем у РС	
Part II: Identification of the commodities / Део II: Идентификација робе			
#	II.1 Species (Scientific name) / Врста (Научно име)	II.2 Nature of commodity / Врста робе	II.3 Number of packages / Број пакета
1			

SPECIMEN

Part III: Health attestation / Део III: Уверење о здравственом стању

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above: / Ја, доле потписани овлашћени ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕУ) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета ^(1a) и Уредбу Комисије (ЕУ) бр. 142/2011^(1b), а нарочито њен Анекс XIV, Поглавље II , и потврђујем да су горе описани ловни трофеји:

III.1 **have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination; /**

Упаковани , одмах након третмана, без контакта са другим производима животињског порекла који би их могли контаминирати, у посебне провидне и затворене пакете, тако да се избегне могућност накнадне контаминације;

(2) **either/или** [[.2

in the case of game trophies consisting solely of hides or skin: / у случају ловних трофеја који се састоје само од коже;

(2) **either/или**

[have been dried;] / [су биле осушене;]

(2) **or/или**

[have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch;] / [суво сољене или свеже сољене, најмање 14 дана пре отпремања ;] /

(2) **or/или**

[were dry-salted or wet-salted on _____ (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Republic of Serbia border inspection post;] / [су суво сољене или влажно сољене дана _____ (датум) и према изјави превозника коже ће бити превезене бродом, а трајање превоза ће бити толико да ће обезбедити минимум 14 дана сољења пре него што доспеју на гранични прелаз Републике Србије;] /

(2) **or/или** [[.2

in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth / у случају ловних трофеја који се састоје само од костију, рогова, копита, канџи, рогова јелена или зуба /

(a) **have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed; and / да су уроњене у кипућу воду, онолико дуго, да се обезбеди одвајање свега осим кости, рогова, копита, канџи, рогова јелена или зуба и**

(b) **have been disinfected with a product authorized by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.] / да су дезинфиковане средством, одобреним од стране надлежног органа, нарочито водоник-перексидом када се делови састоје од костију.]**

Notes/ Напомена

Part I / Део I

-Box reference I.6: Person responsible for the consignment in RS: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. / Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у РС: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе.

-Box reference I.10 and I.11: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. / Рубрика I.10 и I.11: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима.

-Box reference I.14: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) and information is to be provided in the event of unloading and reloading. / Рубрика I.14: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод).

-Box reference I.18: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06 , 05.07 or 97.05. / Рубрика I.22: користи одговарајући ЦК код робе: 05.05; 05.06, 05.07 или 97.05.

-Box reference I.22: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. / Рубрика I.22: за контејнере за расути товар, навести број контејнера и број печата(где је применљиво).

-Box reference I.23: technical use: any use other than for animal consumption. / Рубрика I.23: техничка употреба: било која употреба осим за исхрану животиња.

-Box reference I.24 and I.25: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. / Рубрика I.24 и I.25: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз.

Part II / Део II

-Box reference II.3: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins]. / Рубрика II.3: за врсту робе назначити бирајући једну или више могућности између следећег: [кости], [рогови], [копита], [канџе] [рогови јелена], [зуби], [коже] .

Part III / Део III

(1) (1a) **OJ L300, 14.11.2009**, / стр. 1./ (1a) OJ L300, 14.11.2009,

р. 1. / (1b) **OJ L54, 26.2.2011**, стр. 1./ (1b) OJ L54, 26.2.2011, р. 1

(2) **Delete as appropriate.** / Непотребно прецртати.

Place / Место	Date/Датум	Stamp/Печат
Signature/Потпис		
Official veterinarian: Name (in capitals) / Qualification and title / Овлашћени ветеринар: Име (великим словима) / Квалификација и звање		

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста.

Note for the person responsible for the consignment in RS: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. / Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС:ово уверење је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице.